

Nº Certificado: 310/DA/0001/18-1

Certificate Number:
Número de certifiacat:
Zertifikatsnummer:

AE-07-F03-06 20/04/2016

Página 1 de 2

CERTIFICADO DE EXAMEN «UE» DE TIPO

«EU» TYPE EXAMINATION CERTIFICATE CERTIFICAT D'EXAMEN DE TYPE«EU» «EU» BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

(Para Componentes de Seguridad de Ascensores según Anexo IV.A de la Directiva 2014/33/UE)

(For Elevator Safety Components according to Annex IV.A of Directive 2014/33 / UE)
(Pour les Composants de Sécurité des Ascenseurs conformément à l'annexe Anhang IV.A de la Directive 2014/33 / UE)
(Für Aufzugs sicherheitskomponenten gemäß Anhang IV.A der Richtlinie 2014/33 / UE)

SOLICITADO POR: HATS ASOCIADOS, S.L. NIF: B31205644

DIRECCIÓN: C/Badostain , nº 58 Huarte 31620 (Navarra) ESPAÑA

Se ha procedido de acuerdo con lo establecido en el punto 4 del Anexo IV.A de la Directiva 2014/33/UE de Ascensores entre los días 07/02/2018 al 17/04/2018 a:

Proceed in accordance with the provisions of point 4 of Annex IV.A of Directive 2014/33 / EU of Elevators between 07/02/2018 and 04/17/2018 to:
Procéder conformément aux dispositions du point 4 de l'annexe IV.A de la directive 2014/33 / UE des ascenseurs entre le 07/02/2018 et le 17/04/2018 à:
Gemäß den Bestimmungen in Anhang IV.A Nummer 4 der Richtlinie 2014/33 / EU über Aufzüge zwischen dem 07/02/2018 und dem 04/17/2018:

- Examinar la documentación técnica y de apoyo
Examine technical and support documentation / Examiner la documentation technique et de support / Untersuchen Sie technische und unterstützende Dokumentation
- Acordar que los exámenes y ensayos se realizarán en laboratorios acreditados
*Agree that examinations and tests will be carried out in accredited laboratories / Convenir que les examens et les tests seront effectués dans des laboratoires accrédités
Summe zu, dass Prüfungen und Tests in akkreditierten Labors durchgeführt werden*
- Comprobar que los ejemplares representativos se han fabricado de acuerdo con la documentación técnica
Check that the representative samples have been manufactured in accordance with the technical documentation / Vérifier que les échantillons représentatifs ont été fabriqués conformément à la documentation technique / Überprüfen Sie, ob die repräsentativen Muster in Übereinstimmung mit den technischen Unterlagen hergestellt wurden
- Comprobar que las soluciones adoptadas cumplen las especificaciones de las normas armonizadas pertinentes
Check that the adopted solutions meet the specifications of the relevant harmonized standards / Vérifier que les solutions adoptées répondent aux spécifications des normes harmonisées pertinentes / Überprüfen Sie, ob die angenommenen Lösungen den Spezifikationen der relevanten harmonisierten Normen entsprechen

Del componente de seguridad fabricado por el solicitante bajo la Marca Hats Asociados S.L. Tipo circuito impreso ZEUS TCM 113098

For the security component manufactured by the applicant under the brand Hats Asociados, S.L. Type Printed circuit board ZEUS TCM 113098
De l'élément de sécurité fabriqué par le demandeur sous la marque Hats Asociados S.L. Type Carte de circuit imprimé ZEUS TCM 113098 Des
Sicherheitskomponenten, die vom Antragsteller unter der Marke Hats Asociados S.L. Typ Hergestellte ZEUS TCM 113098

Identificado por los datos reflejados en el anexo adjunto a este certificado con el mismo número.

Identified by the data reflected in the annex attached to this certificate with the same number. Identifié par les données reflétées dans l'annexe jointe à ce certificat avec le même numéro. Identifiziert durch die Daten in der Anlage zu diesem Zertifikat mit der gleichen Nummer wider.

El modelo reconocido cumple los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Directiva 2014/33/UE.

The recognized model meets the essential health and safety requirements of Directive 2014/33/EU.
Le modèle reconnu répond aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la directive 2014/33/UE.
Das anerkannte Modell erfüllt die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 2014/33/UE.

Y para que conste donde convenga, se firma el presente Certificado a fecha: 18/05/2018

And for the record, where appropriate, this Certificate is signed to date: 04/17/2018. Et pour mémoire, le cas échéant, ce certificat est signé à ce jour: 17/04/2018. Gegebenenfalls ist dieses Zertifikat bis heute unterzeichnet: 17.04.2018

Fdo.: Jose Maria Ezcurdia Soria
El Inspector de INGEIN

Cualquier modificación realizada sobre el modelo sometido al examen «UE» de tipo dejará sin efecto este certificado.

Toda modificación por pequeña que sea deberá ser comunicada a INGEIN.

Any change made to the model subject to the "EU" type examination will invalidate this certificate. Any modification, however small, must be communicated to INGEIN.
Toute modification apportée au modèle soumis à l'examen de type "UE" invalidera ce certificat. Toute modification, même minime, doit être communiquée à INGEIN.
Jede Änderung des Modells, das der EU-Baumusterprüfung unterliegt, macht dieses Zertifikat ungültig. Jede noch so kleine Änderung muss INGEIN mitgeteilt werden.

ORGANISMO NOTIFICADO Nº 1028

Organismo de Control acreditado por ENAC con acreditación nº OC-I/079

NOTIFIED BODY No. 1028 / CORPS NOTIFIÉ N° 1028 / BESCHEINIGUNGSSTELLE NR. 1028

Control Body accredited by ENAC with accreditation nº OC-I / 079 Organisme de contrôle accrédité par l'ENAC avec accréditation nº OC-I / 079 Kontrollstelle akkreditiert von ENAC mit Akkreditierungsnummer OC-I / 079

Nº Certificado: 310/DA/0001/18-1

Certificate Number:
Número de certificat:
Zertifikatsnummer:

AE-07-F03-06 20/04/2016

Página 2 de 2

DESCRIPCIÓN COMPONENTE DE SEGURIDAD: TARJETA CIRCUITO IMPRESO ZEUS TCM 113098
DESCRIPTION OF SAFETY COMPONENT: PRINTED CIRCUIT CARD ZEUS TCM113098
DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT DE SÉCURITÉ: CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ ZEUS TCM113098
BESCHREIBUNG DER SICHERHEITSKOMPONENTE: LEITERPLATTE ZEUS TCM113098

Certificado emitido según requisitos de normas:

EN 81-20:2014 / EN81-50:2014

Certificate issued according to standards requirements:

EN 81-20:2014 / EN81-50:2014

Certificat délivré selon les exigences des normes:

Zertifikat ausgestellt gemäß den Anforderungen der Norm:

Laboratorio de ensayo:

Tecnalia Research & Innovation

Test laboratory:

Laboratoire d'essai:

Prüflabor:

Fecha y nº de informe:

09-04-2018 NºB45-18-AH

Date and report number:

Date et numéro de rapport:

Datum und Berichtsnummer:

Aplicación:

Control de la maniobra de nivelación,
renivelación y maniobras preliminares con
puertas no cerradas y enclavadas, anti-deriva
y protección contra movimiento incontrolado
con puertas abiertas.

Application:

Application:

Anwendung:

Control of the leveling maneuver, re-leveling and preliminary
maneuvers with non-closed and locked doors, anti-drift and
protection against uncontrolled movement with open doors.
*Contrôle de la manœuvre de nivellement, re-nivellement et
manœuvres préliminaires avec portes non fermées et verrouillées,
anti-dérive et protection contre les mouvements et incontrôlée
avec portes ouvertes.*

Steuerung des Einfahrens, Nachstellens und der vorbereitenden
Maßnahmen bei nicht geschlossenen und unverriegelten Türen,
Anti-Drift und Schutz gegen unbeabsichtigte Bewegung des
Fahrkorbs bei offenen Türen.

Grado de polución según norma 60664-1:

3

Degree of pollution according to standard 60664-1:

Degré de pollution selon la norme 60664-1:

Verschmutzungsgrad nach Norm 60664-1:

Tensiones de servicio:

48 Vac

Voltage / Tensions de service /

Service-Spannungen

Distancias de los circuitos de seguridad

2mm

y restos de circuitos de control en la tarjeta:

Distances between the security circuits and remnants of control circuits in the card:

Distances entre les circuits de sécurité et les restes de circuits de contrôle dans la carte:

Abstände zwischen den Sicherheitsschaltkreisen und den Resten der Steuerkreise in der Karte:



Fdo.: Jose Maria Ezcurdia Soria
El Inspector de INGEIN

Cualquier modificación realizada sobre el modelo sometido al examen «UE» de tipo dejará sin efecto este certificado.

Toda modificación por pequeña que sea deberá ser comunicada a INGEIN.

Any change made to the model subject to the "EU" type examination will invalidate this certificate. Any modification, however small, must be communicated to INGEIN.
Toute modification apportée au modèle soumis à l'examen de type "UE" invalidera ce certificat. Toute modification, même minime, doit être communiquée à INGEIN.
Jede Änderung des Modells, das der EU-Baumusterprüfung unterliegt, macht dieses Zertifikat ungültig. Jede noch so kleine Änderung muss INGEIN mitgeteilt werden.

Nº Certificado: 310/DA/0001/18-1

Certificate Number:
Número de certificat:
Zertifikatsnummer:

AE-07-F03-06 20/04/2016

Página 1 de 2

CERTIFICADO DE EXAMEN «UE» DE TIPO

«EU» TYPE EXAMINATION CERTIFICATE CERTIFICAT D'EXAMEN DE TYPE «EU» «EU» BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

(Para Componentes de Seguridad de Ascensores según Anexo IV.A de la Directiva 2014/33/UE)

(For Elevator Safety Components according to Annex IV.A of Directive 2014/33 / UE)
(Pour les Composants de Sécurité des Ascenseurs conformément à l'annexe Anhang IV.A de la Directive 2014/33 / UE)
(Für Aufzugs sicherheitskomponenten gemäß Anhang IV.A der Richtlinie 2014/33 / UE)

SOLICITADO POR: HATS ASOCIADOS, S.L. NIF: B31205644

DIRECCIÓN: C/Badostain , nº 58 Huarte 31620 (Navarra) ESPAÑA

Se ha procedido de acuerdo con lo establecido en el punto 4 del Anexo IV.A de la Directiva 2014/33/UE de Ascensores entre los días 07/02/2018 al 17/04/2018 a:

Proceed in accordance with the provisions of point 4 of Annex IV.A of Directive 2014/33 / EU of Elevators between 07/02/2018 and 04/17/2018 to:
Procéder conformément aux dispositions du point 4 de l'annexe IV.A de la directive 2014/33 / UE des ascenseurs entre le 07/02/2018 et le 17/04/2018 à:
Gemäß den Bestimmungen in Anhang IV.A Nummer 4 der Richtlinie 2014/33 / EU über Aufzüge zwischen dem 07/02/2018 und dem 04/17/2018:

- Examinar la documentación técnica y de apoyo
Examine technical and support documentation / Examiner la documentation technique et de support / Untersuchen Sie technische und unterstützende Dokumentation
- Acordar que los exámenes y ensayos se realizarán en laboratorios acreditados
*Agree that examinations and tests will be carried out in accredited laboratories / Convenir que les examens et les tests seront effectués dans des laboratoires accrédités
Summe zu, dass Prüfungen und Tests in akkreditierten Labors durchgeführt werden*
- Comprobar que los ejemplares representativos se han fabricado de acuerdo con la documentación técnica
Check that the representative samples have been manufactured in accordance with the technical documentation / Vérifier que les échantillons représentatifs ont été fabriqués conformément à la documentation technique / Überprüfen Sie, ob die repräsentativen Muster in Übereinstimmung mit den technischen Unterlagen hergestellt wurden
- Comprobar que las soluciones adoptadas cumplen las especificaciones de las normas armonizadas pertinentes
Check that the adopted solutions meet the specifications of the relevant harmonized standards / Vérifier que les solutions adoptées répondent aux spécifications des normes harmonisées pertinentes / Überprüfen Sie, ob die angenommenen Lösungen den Spezifikationen der relevanten harmonisierten Normen entsprechen

Del componente de seguridad fabricado por el solicitante bajo la Marca Hats Asociados S.L. Tipo circuito impreso ZEUS TCM 113098

For the security component manufactured by the applicant under the brand Hats Asociados, S.L. Type Printed circuit board ZEUS TCM 113098
De l'élément de sécurité fabriqué par le demandeur sous la marque Hats Asociados S.L. Type Carte de circuit imprimé ZEUS TCM 113098 Des
Sicherheitskomponenten, die vom Antragsteller unter der Marke Hats Asociados S.L. Typ Hergestellte ZEUS TCM 113098

Identificado por los datos reflejados en el anexo adjunto a este certificado con el mismo número.

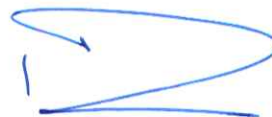
Identified by the data reflected in the annex attached to this certificate with the same number. Identifié par les données reflétées dans l'annexe jointe à ce certificat avec le même numéro. Identifiziert durch die Daten in der Anlage zu diesem Zertifikat mit der gleichen Nummer wider.

El modelo reconocido cumple los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Directiva 2014/33/UE.

The recognized model meets the essential health and safety requirements of Directive 2014/33/EU.
Le modèle reconnu répond aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la directive 2014/33/UE.
Das anerkannte Modell erfüllt die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 2014/33/UE.

Y para que conste donde convenga, se firma el presente Certificado a fecha: 18/05/2018

And for the record, where appropriate, this Certificate is signed to date: 04/17/2018. Et pour mémoire, le cas échéant, ce certificat est signé à ce jour: 17/04/2018. Gegebenenfalls ist dieses Zertifikat bis heute unterzeichnet: 17.04.2018

Fdo.: Jose Maria Ezcurdia Soria
El Inspector de INGEIN

Cualquier modificación realizada sobre el modelo sometido al examen «UE» de tipo dejará sin efecto este certificado.

Toda modificación por pequeña que sea deberá ser comunicada a INGEIN.

Any change made to the model subject to the "EU" type examination will invalidate this certificate. Any modification, however small, must be communicated to INGEIN.
Toute modification apportée au modèle soumis à l'examen de type "UE" invalidera ce certificat. Toute modification, même minime, doit être communiquée à INGEIN.
Jede Änderung des Modells, das der EU-Baumusterprüfung unterliegt, macht dieses Zertifikat ungültig. Jede noch so kleine Änderung muss INGEIN mitgeteilt werden.

ORGANISMO NOTIFICADO Nº 1028

Organismo de Control acreditado por ENAC con acreditación nº OC-I/079

NOTIFIED BODY No. 1028 / CORPS NOTIFIÉ N° 1028 / BESCHEINIGUNGSSTELLE NR. 1028

Control Body accredited by ENAC with accreditation nº OC-I / 079 Organisme de contrôle accrédité par l'ENAC avec accréditation nº OC-I / 079 Kontrollstelle akkreditiert von ENAC mit Akkreditierungsnummer OC-I / 079

Nº Certificado: 310/DA/0001/18-1

Certificate Number:
Número de certificat:
Zertifikatsnummer:

AE-07-F03-06 20/04/2016

Página 2 de 2

DESCRIPCIÓN COMPONENTE DE SEGURIDAD: TARJETA CIRCUITO IMPRESO ZEUS TCM 113098
DESCRIPTION OF SAFETY COMPONENT: PRINTED CIRCUIT CARD ZEUS TCM113098
DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT DE SÉCURITÉ: CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ ZEUS TCM113098
BESCHREIBUNG DER SICHERHEITSKOMPONENTE: LEITERPLATTE ZEUS TCM113098

Certificado emitido según requisitos de normas:

EN 81-20:2014 / EN81-50:2014

Certificate issued according to standards requirements:

EN 81-20:2014 / EN81-50:2014

Certificat délivré selon les exigences des normes:

Zertifikat ausgestellt gemäß den Anforderungen der Norm:

Laboratorio de ensayo:

Tecnalia Research & Innovation

Test laboratory:

Laboratoire d'essai:

Prüflabor:

Fecha y nº de informe:

09-04-2018 N°B45-18-AH

Date and report number:

Date et numéro de rapport:

Datum und Berichtsnummer:

Aplicación:

Control de la maniobra de nivelación,
renivelación y maniobras preliminares con
puertas no cerradas y enclavadas, anti-deriva
y protección contra movimiento incontrolado
con puertas abiertas.

Application:

Application:

Anwendung:

Control of the leveling maneuver, re-leveling and preliminary
maneuvers with non-closed and locked doors, anti-drift and
protection against uncontrolled movement with open doors.
*Contrôle de la manœuvre de nivellement, re-nivellement et
manœuvres préliminaires avec portes non fermées et verrouillées,
anti-dérive et protection contre les mouvements et incontrôlée
avec portes ouvertes.*

Steuerung des Einfahrens, Nachstellens und der vorbereitenden
Maßnahmen bei nicht geschlossenen und unverriegelten Türen,
Anti-Drift und Schutz gegen unbeabsichtigte Bewegung des
Fahrkorbs bei offenen Türen.

Grado de polución según norma 60664-1:

3

Degree of pollution according to standard 60664-1:

Degré de pollution selon la norme 60664-1:

Verschmutzungsgrad nach Norm 60664-1:

Tensiones de servicio:

48 Vac

Voltage / Tensions de service /

Service-Spannungen

Distancias de los circuitos de seguridad

2mm

y restos de circuitos de control en la tarjeta:

Distances between the security circuits and remnants of control circuits in the card:

Distances entre les circuits de sécurité et les restes de circuits de contrôle dans la carte:

Abstände zwischen den Sicherheitsschaltkreisen und den Resten der Steuerkreise in der Karte:



Fdo.: Jose Maria Ezcurdia Soria
El Inspector de INGEIN

Cualquier modificación realizada sobre el modelo sometido al examen «UE» de tipo dejará sin efecto este certificado.

Toda modificación por pequeña que sea deberá ser comunicada a INGEIN.

Any change made to the model subject to the "EU" type examination will invalidate this certificate. Any modification, however small, must be communicated to INGEIN.
Toute modification apportée au modèle soumis à l'examen de type "UE" invalidera ce certificat. Toute modification, même minime, doit être communiquée à INGEIN.
Jede Änderung des Modells, das der EU-Baumusterprüfung unterliegt, macht dieses Zertifikat ungültig. Jede noch so kleine Änderung muss INGEIN mitgeteilt werden.